



voimasanoja
PIPLiA.

Raamattutyö Tansaniassa

**Vuosiraportin 2025
tiivistelmä**



Raamatunkäännöstyö Tansaniassa

- **Tavoite**

Fipan, njihan, njamwezin ja asun kieliyhteisöt saavat omakielisen Raamatun. Uusi käännös tukee kielen ja kulttuurin elossa säilymistä ja lukutaitoa.

- **Kohde**

Tansaniassa käynnissä olevat käännöshankkeet. Osa on kielelleen ensikäännöksiä, osassa tehdään uusi käännös.

- **Taustaa**

Paikalliset kirkot ovat pyytäneet uusia käännöksiä, koska kielelle ei ole lainkaan Raamattua tai käännös on vanhentunut.

Raamatunkäännösten edistyminen Tansaniassa 2025



Njamwezinkielinen Raamattu

KOEPAINOS KOLMESTA KIRJASTA
JULKAISTU



Asunkielinen Raamattu

KOEPAINOS KAHDESTA KIRJASTA
JULKAISTU



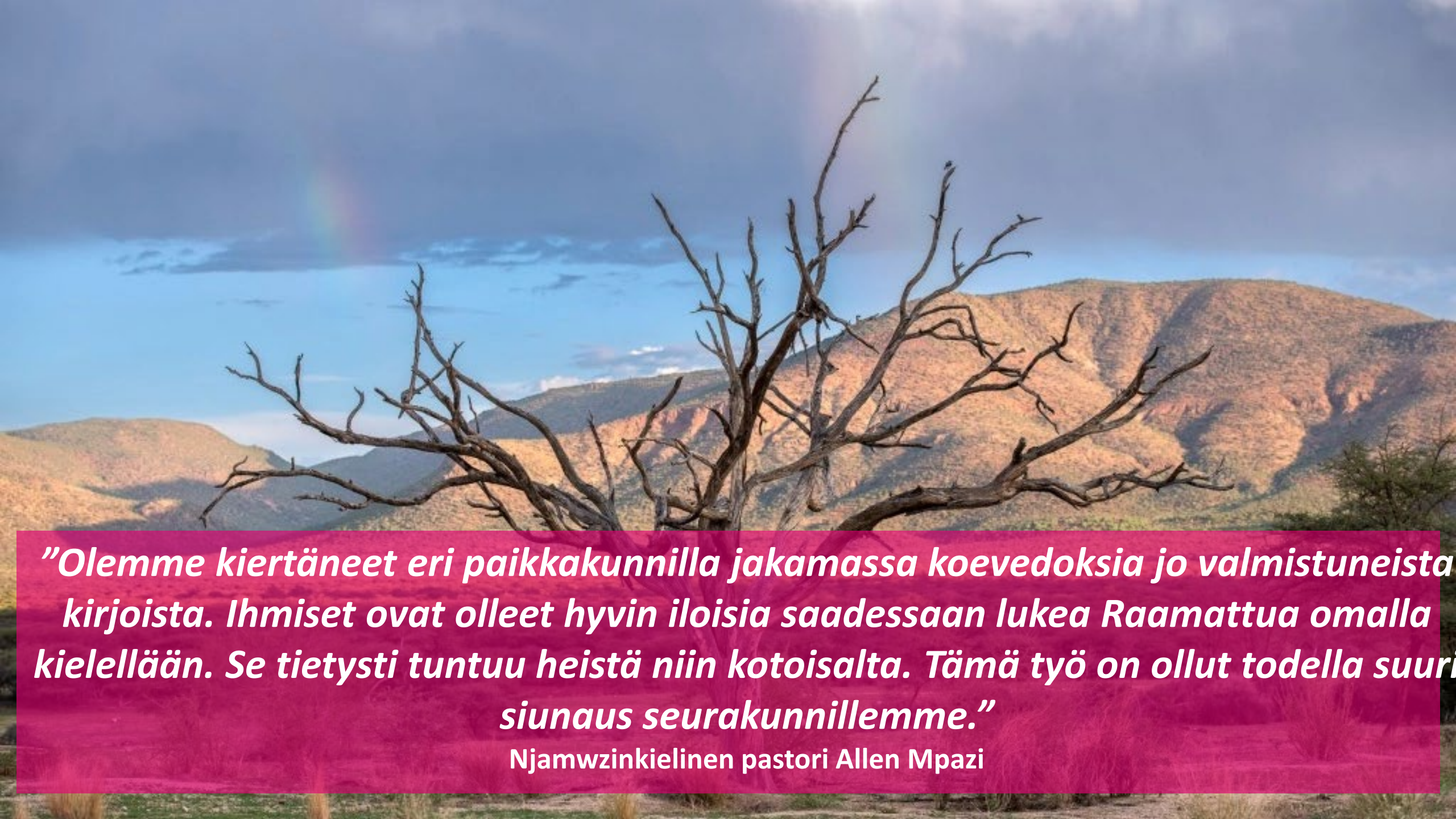
Fipankielinen Raamattu

SEITSEMÄN KIRJAA TARKISTETTU



Njihankielinen Raamattu

SEITSEMÄN KIRJAA TARKISTETTU



”Olemme kiertäneet eri paikkakunnilla jakamassa koevedoksia jo valmistuneista kirjoista. Ihmiset ovat olleet hyvin iloisia saadessaan lukea Raamattua omalla kielellään. Se tietysti tuntuu heistä niin kotoisalta. Tämä työ on ollut todella suuri siunaus seurakunnillemme.”

Njamwzinkielinen pastori Allen Mpazi

Kiitos seurakuntanne tuesta Tansanian työlle vuonna 2025!⁵

**Tukenne varmistaa
laadukkaan ja pitkäjänteisen
raamattutyön**

**Tuellanne saatiin aikaan
muun muassa seuraavaa**

**3000 kappaletta Joonan
kirjan koepainoksia
njihan kielellä maksoi
noin 5700 euroa**

**Fipankielisen Ruutin
kirjan julkaiseminen
maksoi noin 2500 euroa**